

MOKYMO PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS NR. PS1610

2016 m. lapkričio 3 d.

Vilnius

UAB „Kalba.Lt“ (toliau - Paslaugų teikėjas), atstovaujamas (-a) pardavimo projektų vadovės Onos Naujokaitės, veikiančio (-čios) įgaliojimo Nr. K-V/16/05/03/1 pagrindu,
ir

UAB Viešųjų investicijų plėtros agentūra (toliau - Klientas), atstovaujamas (-a) generalinio direktoriaus Gvido Dargužo, veikiančio (-čios) pagal bendrovės įstatus,

toliau Paslaugų teikėjas ir Klientas kiekvienas atskirai gali būti vadinami „Šalimi“, o abu kartu – „Šalimis“, sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis) ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų.

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Šia Sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja Klientui tinkamai teikti Kliento nurodytiems asmenims kalbų mokymo Paslaugas (toliau – Paslaugos). Klientas neįsipareigoja nupirkti konkretaus Paslaugų kiekio.

1.2. Klientas pagal šią Sutartį įsipareigoja priimti Paslaugas ir už jas sumokėti pagal Sutartyje nurodytus įkainius Sutartyje numatytomis sąlygomis ir tvarka.

1.3. Paslaugų teikėjas įsipareigoja Kliento nurodytiems asmenims teikti kalbos mokymo Paslaugas šiomis sąlygomis:

1.3.1. kalba kurios bus mokoma: verslo anglų kalba;

1.3.2. mokymų trukmė: 200 akademinių valandų;

1.3.3. mokymų dalyvių ir grupių skaičius: derinamas pagal atskirą Šalių susitarimą;

1.3.4. mokymų kaina: 23 Eur už vieną akademinę valandą (45 min.);

1.3.5. užsiėmimų vieta: Kliento patalpos;

1.3.6. Kliento nurodyti asmenys suskirstomi į grupes pagal kalbos mokėjimo lygius.

1.4. Paslaugų teikėjas įsipareigoja teikti Paslaugas panaudojant visas savo profesines ir dalykines savybes geriausiu įmanomu būdu, siekiant šios sutarties 1.3. punkte numatytų tikslų.

2. PASLAUGŲ TEIKIMO PRADŽIA

2.1. Paslaugos turi būti teikiamos įsigaliojus Sutarčiai ir gavus Kliento užsakymą.

3. PASLAUGŲ KAINA

3.1. Į Sutarties 1.3.4. papunktyje nurodyta (-us) įkainį(-ius) įtraukti visi Paslaugų teikėjui privalomi mokėti mokesčiai ir visos su Paslaugų tiekimu susijusios išlaidos.

3.2. Sutartyje nurodytas(-i) įkainis(-iai) nebus keičiamas(-i), išskyrus, kai Sutarties galiojimo laikotarpiu pasikeičia pridėtinės vertės mokestis (toliau – PVM). Pasikeitus PVM, už Paslaugas, suteiktas po naujo PVM tarifo įsigaliojimo, atsiskaitoma taikant naują PVM tarifą.

4. APMOKĖJIMO TVARKA

4.1. Klientas apmoka Paslaugų teikėjui už suteiktas Paslaugas ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų nuo sąskaitos faktūros gavimo dienos. Paslaugų teikėjo pateiktoje sąskaitoje-faktūroje turi būti nurodoma Sutarties data ir numeris.

Puslapis 1 iš 4

4.2. Klientas visas mokėtinas sumas moka pavedimu į Sutartyje nurodytą Paslaugų teikėjo banko sąskaitą.

5. UŽSAKYMŲ TEIKIMAS IR SUSIRAŠINĖJIMAS

5.1. Kliento ir Paslaugų teikėjo vienas kitam siunčiami pranešimai turi būti raštiški. Siunčiami pranešimai turi būti siunčiami paštu, elektroniniu paštu, faksu arba įteikiami asmeniškai Sutartyje Šalių nurodytais adresais. Jei adresatas raštu praneša kitą adresą, tai dokumentai privalo būti pristatomi naujuoju adresu.

5.2. Klientas teikia Paslaugų teikėjui klausimus ir pageidavimus susijusius su sutarties objektu telefonu arba arba elektroniniu paštu.

5.3. Jei siuntėjui reikia gavimo patvirtinimo, jis nurodo tokį reikalavimą pranešime. Jei yra nustatytas atsakymo į raštišką pranešimą gavimo terminas, siuntėjas pranešime turi nurodyti reikalavimą patvirtinti raštiško pranešimo gavimą. Bet kuriuo atveju siuntėjas imasi priemonių, būtinų jo pranešimo gavimui užtikrinti.

6. KLIENTO TEISĖS IR PAREIGOS

6.1. Klientas turi nedelsdamas suteikti Paslaugų teikėjui visą turimą informaciją reikalingą Sutarčiai vykdyti.

6.2. Klientas bendradarbiauja su Paslaugų teikėju ir suteikia jam visą informaciją, kurios pastarasis pagrįstai prašo, kad galėtų vykdyti Sutartį.

6.3. Klientas turi teisę duoti nurodymus ar instrukcijas, siekdama užtikrinti tinkamą Paslaugų teikimą.

6.4. Klientas privalo Sutartyje nustatytomis sąlygomis ir tvarka laiku apmokėti Paslaugų teikėjo pateiktas sąskaitas.

6.5. Klientas pateikia Paslaugų teikėjui užsiėmimus lankančiųjų darbuotojų sąrašą bei apie visus pasikeitimus (jei tokių yra), susijusius su Kliento darbuotojų sudėtimi, informuoja Paslaugų teikėją per įmanomai trumpiausią laiko tarpą, bet ne vėliau kaip likus 1 (vienai) dienai iki artimiausio užsiėmimo dienos.

6.6. Klientas privalo pranešti Paslaugų teikėjui apie tai, kad Kliento darbuotojai dėl svarbių priežasčių negalės dalyvauti užsiėmimuose ne vėliau kaip prieš 24 (dvidešimt keturias) valandas iki užsiėmimo pradžios. Tokiu atveju, Šalys raštu (įskaitant ir elektroniniu paštu siunčiamus laiškus) susitaria dėl užsiėmimo vykdymo kitu Šalims priimtiniu laiku. Laiku nepranešus, užsiėmimas laikomas įvykusi.

6.7. Paslaugų teikėjui pranešus, jog paskirtas dėstytojas dėl svarbių priežasčių negali vesti užsiėmimo, Klientas ne vėliau kaip likus 2 (dviems) valandoms iki minėto užsiėmimo pradžios privalo atsakyti Paslaugų teikėjui apie sutikimą arba nesutikimą, kad užsiėmimą vestų kitas kalbos dėstytojas. Laiku negavus Kliento atsakymo, laikoma, jog Klientas dėl dėstytojo pakeitimo sutinka, ir Paslaugų teikėjas paskiria kitą dėstytoją užsiėmimui vesti.

7. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

7.1. Paslaugų teikėjas laikosi visų galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų ir užtikrina, kad darbuotojai jų laikytųsi. Paslaugų teikėjas garantuoja Klientui nuostolių atlyginimą, jei Paslaugų teikėjas, jo ar jo darbuotojai nesilaikytų minėtųjų įstatymų ir kitų teisės aktų ir dėl to būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai.

7.2. Paslaugų teikėjas turi vykdyti teisėtus Kliento nurodymus. Jei Paslaugų teikėjas mano, kad Kliento nurodymai viršija Sutarties reikalavimus, jis apie tai praneša Klientui per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo tokio nurodymo gavimo dienos.

7.3. Paslaugų teikėjas visus dokumentus ir informaciją, gautą pagal Sutartį, laiko konfidencialia ir be išankstinio raštiško Kliento leidimo neskelbia ir neatskleidžia jokių Sutarties nuostatų, išskyrus atvejus, kai tai būtina vykdant Sutartį. Jei nesutariama, ar būtina skelbti ar atskleisti kokias nors Sutarties nuostatas, galutinį sprendimą priima Klientas.

7.4. Kai Paslaugų teikėjas nevykdo ar netinkamai vykdo savo sutartines prievoles, jis turi, Klientui pareikalavus, savo sąskaita ištaisyti bet kokius trūkumus, susijusius su Paslaugų teikimu.

7.5. Paslaugų teikėjas organizuoja ir teikia kokybišką verslo anglų kalbos mokymą Kliento darbuotojams pagal Paslaugų teikėjo iš anksto sudarytas mokymosi programas Šalių sutartu mokymosi laiku 1.3.5. punkte numatytoje vietoje.

7.6. Paslaugų teikėjas nustato besimokančiojo žinių lygį, paskirsto į grupes, moko Kliento darbuotojus anglų kalbos paskirdamas dėstytojus ir užtikrindamas jų kokybiškus darbus.

7.7. Paskirtiems anglų kalbos dėstytojams dėl svarbių priežasčių Šalių sutartu laiku negalint vesti užsiėmimo, Paslaugų teikėjas, ne vėliau kaip prieš 4 (keturias) valandas, praneša Klientui ir, Klientui sutikus, paskiria kitus dėstytojus. Jeigu paskirtų dėstytojų pakeisti nėra galimybės, Paslaugų teikėjas apie tai informuoja Užsakovą ne vėliau kaip prieš 4 (keturias) valandas ir įsipareigoja neįvykusius užsiėmimus pravesti kitu Šalių raštu (įskaitant ir elektroniniu paštu siunčiamus laiškus) suderintu laiku.

7.8. Paslaugų teikėjas privalo pranešti šią Sutartį administruojančiam darbuotojui apie visus grafiko pakeitimus ne vėliau kaip per 24 (dvidešimt keturias) valandas nuo pakeitimo.

7.9. Klientui iš anksto nepranešus ir nesudalyvavus užsiėmime, užsiėmimas nėra kompensuojamas ar vedamas kitu laiku.

7.10. Paslaugų teikėjas aprūpina Klientą būtinomis mokslui metodinėmis priemonėmis bei dalomąja medžiaga (šviesti vadovėliai).

7.11. Mokymosi metu rašomi diagnostiniai testai, mokymo programos pabaigoje – 1 (vienas) baigiamasis testas. Norint gauti kalbos kurso baigimo pažymėjimą, reikia lankyti ne mažiau kaip 75 (septyniasdešimt) % užsiėmimų ir išlaikyti baigiamąjį testą ne mažiau kaip 60 (šešiasdešimt) %.

7.12. Paslaugų teikėjas neatsako už Kliento suteiktą užsienio kalbos žinių įsisavinimą.

8. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

8.1. Klientas, uždelsęs sumokėti Sutarties 4.1 punkte numatyta tvarka, įsipareigoja Paslaugų teikėjui pareikalavus mokėti Paslaugų teikėjui 0,02 % nuo neapmokėtos sąskaitos dydžio delspinigius, už kiekvieną uždelstą dieną.

8.2. Paslaugų teikėjas, uždelsęs suteikti Paslaugas Sutartyje numatytais terminais, moka Klientui 0,02 % nuo nesuteiktų Paslaugų vertės delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną.

9. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

9.1. Sutartis įsigalioja, kai Sutartį pasirašo abi Sutarties Šalys. Sutartis sudaroma 3 (trys) mėnesių laikotarpiui su galimybe Sutartį pratęsti tris kartus po 3 (trys) mėnesius, bendra sutarties trukmė negali būti ilgesnė nei 12 (dvylika) mėnesių arba kol Paslaugų teikėjas suteikia Klientui Paslaugų už 4600 (keturi tūkstančiai šeši šimtai eurų) EUR sumą be PVM.

9.2. Jei bet kuri Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

9.3. Sutartį galima nutraukti šiais atvejais:

9.3.1. vienos Šalies sprendimu prieš 10 kalendorinių dienų raštu įspėjus kitą Šalį, jeigu ji nevykdo ar netinkamai vykdo savo įsipareigojimus ir tai yra esminis sutarties pažeidimas. Nustatydamos esminį sutarties pažeidimą Šalys privalo vadovautis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 str. nuostatomis;

9.3.2. abiejų Šalių rašytiniu susitarimu.

9.4. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal Sutartį, taip pat visos kitos Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiskai įvykdyta Sutartis.

10. TAIKYTINA TEISĖ

10.1. Šiai Sutarčiai taikoma ir ji aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

11. GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

11.1. Visi ginčai, kylantys iš Sutarties, sprendžiami derybų būdu.

11.2. Jeigu Šalims nepavyksta išspręsti ginčo derybų būdu per 20 kalendorinių dienų nuo vienos Šalies raštu pateiktos pretenzijos gavimo dienos, ginčas gali būti perduodamas spręsti Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka teismui.

12. KITOS NUOSTATOS

12.1. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai.

12.2. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jeigu šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos pirkimo sąlygose.

12.3. Klientas skelbia Sutarties kopiją Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje, išskyrus informaciją, kurią viešojo pirkimo metu dėl Sutarties sudarymo Paslaugų teikėjas nurodė laikyti konfidencialia.

12.4. Sutartis sudaroma lietuvių kalba.

12.5. Sutartis surašoma dviem turinčiais vienodą juridinę galią egzemplioriais, kiekvienai Šaliai po vieną.

14. ŠALIŲ JURIDINIAI ADRESAI, REKVIZITAI IR PARAŠAI

KLIENTAS

UAB Viešųjų investicijų plėtros agentūra
Įstaigos kodas 303039520
Gedimino pr. 18 / Jogailos g. 2, LT-01103 Vilnius
Tel.: (8 5) 203 497,
Fax.: (8 5) 203 4986
El. p. info@vipa.lt
A.S. LT697300010133928072
AB Swedbank
Banko kodas 73000
Generalinis direktorius Gvidas Dargužas

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

UAB "Kalba.Lt"
Įstaigos kodas 235980580
Vytauto g. 32, LT-44328 Kaunas
Tel.: (8 5) 275 0000;
Fax. (8 5) 272 42 48
El. verslas@kalba.lt
A.S. LT477300010146961097
Swedbank A/S Lietuvos filialas
Banko kodas 73000
Pardavimo projektų vadovė Ona Naujokaitė

(parašas)

A. V.

(parašas)

A. V.

Ramunė Kandzežauskienė

Administracijos specialistė
Deimantė Žilaitytė